



ДИАЛОГИ НА АНГЛИЙСКОМ: ТРАНСПОРТ

Арцун Акопян

Арцун Акопян
Диалоги на английском:
транспорт

*http://www.litres.ru/pages/biblio_book/?art=43018683
ISBN 9785005004918*

Аннотация

Пособие «Диалоги на английском: транспорт» содержит 137 мини-диалогов. Знаете ли вы, как перевести на английский «взять такси», «самый короткий маршрут», «пристегнуться»? А как перевести с английского «ride shotgun», «backseat driver», «jimmy a lock»? В пособии используется американский вариант разговорного английского языка, но в ряде случаев приводятся британские эквиваленты слов и словосочетаний.

Содержание

Введение – Introduction	5
Как брать такси – How to Take a Taxi	6
Как разговаривать с диспетчером – How to Speak With a Dispatch Operator	9
Как заказывать такси в интернете – How to Book a Taxi on the Internet	13
Как разговаривать с водителем такси – How to Speak With a Taxi Driver	16
Как арендовать автомобиль – How to Rent a Car	21
Конец ознакомительного фрагмента.	25

Диалоги на английском: транспорт

Арцун Акопян

© Арцун Акопян, 2020

ISBN 978-5-0050-0491-8

Создано в интеллектуальной издательской системе Ridero

Введение – Introduction

Изучаете английский язык по темам? Книга «Диалоги на английском: транспорт» содержит **137 взаимосвязанных мини-диалогов**, которые включают в себя множество словосочетаний, используемых носителями английского языка в повседневной речи. Знаете ли вы, как перевести на английский «взять такси», «самый короткий маршрут», «пристегнуться»? А как перевести с английского «ride shotgun», «backseat driver», «jimmy a lock»? В пособии используется **американский** вариант разговорного английского языка, но в ряде случаев приводятся **британские** эквиваленты слов и словосочетаний. Пособие может использоваться для **расширения словарного запаса на начальном и среднем уровне** владения английским языком.

Все изображения используются в данной книге на условиях лицензии Creative Commons Zero (CC0).

Как брать такси – How to Take a Taxi



1.

A: How can I get to the airport?

B: Take a cab.

(cab = taxi / taxicab)

A: Как мне добраться до аэропорта?

B: Возьмите такси.

2.

A: How can I take a cab?

B: You can call a cab or order one online.

(online = on the Internet)

A: Как взять такси?

B: Вызовите такси по телефону или закажите в интернете.

3.

A: **How can I take a taxi if I don't have a phone?**

B: **You can flag a taxicab down or hail one in the street.**

(*hail* – «окликать»)

A: Как взять такси, если у меня нет телефона?

B: Остановите такси взмахом или жестом на улице.

4.

A: **How do I flag down a cab?**

B: **Wave your arm to the drivers!**

A: Что значит «остановите такси взмахом»?

B: Помашите рукой водителю!

5.

A: **How do I hail a cab?**

B: **Stand on the curb of a street and raise your arm. Don't wave your arm!**

A: Как поймать такси жестом? («окликнуть»)

B: Станьте на краю тротуара и поднимите руку. Махать рукой не надо!

6.

A: How do I call a taxi?

B: Find a taxi company in your phone book and dial their phone number.

A: Как вызвать такси по телефону?

B: Найдите службу такси в своей телефонной книге и наберите их номер телефона.

Как разговаривать с диспетчером – How to Speak With a Dispatch Operator



7.

A: Hello! Can I get a taxi to the airport?

B: Yes, you can.

A: Здравствуйте! Можно вызвать такси до аэропорта?

B: Да, можно.

8.

B: Where are you located?

A: I am at Grand Hotel.

B: Где вы находитесь?

A: Я в Гранд Отеле.

9.

B: What's the address?

A: 11 Central Park.

B: Какой адрес?

A: Центральный парк, 11.

10.

B: What is your phone number?

A: My phone number is 123-11-11.

B: Ваш номер телефона?

A: Мой номер телефона 123-11-11.

11.

B: What is your destination?

A: The airport.

B: Куда едете? («Каков ваш пункт назначения?»)

A: Аэропорт.

12.

B: Do you have any luggage?

A: Yes, just one suitcase.

(luggage = baggage)

В: У вас есть багаж?

А: Да, только один чемодан.

13.

В: What time would you like to be picked up?

А: As soon as possible.

В: Во сколько вас забрать?

А: Как можно скорее.

14.

А: When will the taxi arrive?

В: Your taxi will arrive in 5 minutes.

А: Когда придет такси?

В: Ваше такси будет через 5 минут.

15.

А: What is the fare?

В: The flat fee to the airport is 65 dollars.

(flat fee / flat rate / flat fee rate = fixed price)

А: Сколько стоит проезд?

В: Фиксированная ставка до аэропорта – 65 долларов.

16.

A: Are there any tolls to pay along the way to the airport?

B: Yes, they are included in the fare.

(road toll = a fee for use of certain roads)

A: Есть ли пошлины за проезд по дороге в аэропорт?

B: Да, они включены в тариф.

Как заказывать такси в интернете – How to Book a Taxi on the Internet



17.

A: How can I order a taxi on my smartphone?

B: First, download and install a taxi application.

A: Как мне заказать такси на своем смартфоне?

B: Сначала загрузите и установите приложение для заказа такси.

18.

A: Where can I download it from on my iPhone?

B: Use the App Store.

A: Откуда его можно скачать на мой iPhone?

B: Используйте App Store.

19.

A: **Where can I download it from on my Android device?**

B: **Use the Google Play Store.**

A: Откуда его можно скачать на мое устройство Android?

B: Используйте Google Play Store.

20.

A: **How can I order a cab using the application?**

B: **Create an account and follow onscreen instructions.**

A: Как мне заказать такси с помощью приложения?

B: Создайте учетную запись и следуйте инструкциям на экране.

21.

A: **What must I do to create an account?**

B: **Type in your name, email address, and phone number, and create a password.**

A: Что мне надо сделать для создания учетной записи?

B: Введите свое имя, адрес электронной почты и номер телефона, и создайте пароль.

22.

A: How can I pay for a cab ordered on the Internet?

B: You can pay online or in cash when the cab arrives.

A: Как мне оплатить проезд в такси, заказанном в интернете?

B: Вы можете оплатить онлайн или наличными, когда придет такси.

Как разговаривать с водителем такси – How to Speak With a Taxi Driver



23.

A: Is this taxi free?

B: Yes. Get in!

A: Это такси свободно?

B: Да. Садитесь!

24.

B: Where to?

A: The railway station.

(Where to? = Where are you heading? / Where are you going?)

A: Куда? (*Куда направляетесь? Куда едете?*)

B: На железнодорожную станцию.

25.

A: **How much will the ride cost?**

B: **Ten to fifteen dollars. The meter calculates the fare.**

(*meter = taximeter / taxicab meter*)

A: Сколько будет стоить проезд?

B: От десяти до пятнадцати долларов. Счетчик рассчитывает стоимость проезда.

26.

A: **What does the price depend on?**

B: **The distance and time of the trip.**

A: От чего зависит цена?

B: Расстояние и время в пути.

27.

A: **Do you accept cash or credit cards?**

B: **I accept both.**

A: Вы принимаете оплату наличными или кредитной картой?

B: Принимаю и то, и другое.

28.

A: How long will it take to get to the station?

B: Twenty to thirty minutes depending on the traffic.

A: Сколько времени потребуется, чтобы добраться до станции?

B: От двадцати до тридцати минут в зависимости от загруженности дороги.

29.

B: Are you in a hurry?

A: Yes, I am. Let's go!

B: Вы торопитесь?

A: Да. Поехали!

30.

B: I'll take the quickest route. Could you buckle up, please?

A: Sure.

(buckle up = fasten your seat belt)

B: Я выберу самый короткий («быстрый») маршрут. Не могли бы вы пристегнуться, пожалуйста?

A: Конечно.

31.

A: (*some time later*) **Why have we stopped?**

B: We've arrived at your destination. This is the drop-off location.

A: (*через некоторое время*) **Почему мы остановились?**

B: Мы прибыли в пункт назначения. Это место высадки.

32.

A: **How much do I owe you?**

B: **That'll be thirteen dollars and fifty cents, please.**

(*that'll = that will*)

A: Сколько я вам должен (должна)?

B: Тринадцать долларов пятьдесят центов.

33.

A: **That was a great trip. Do you accept tips?**

B: **Yes, I do.**

A: Поездка была отличная. Чаевые принимаете?

B: Да.

34.

A: **Here's fifteen dollars. Keep the change!**

B: **Thanks!**

(here's = here is)

A: Вот пятнадцать долларов. Сдачи не надо!

B: Спасибо!

Как арендовать автомобиль – How to Rent a Car



35.

A: Where can I hire a car for a few days?

B: At a car rental company.

A: Где я могу взять напрокат автомобиль на нескольких днях?

B: В компании по прокату автомобилей.

36.

A: Where can I find it?

B: At an airport or train station. Look for the «car rental» sign.

A: Где ее найти?

B: В аэропорту или на железнодорожном вокзале. Ищите знак «аренда автомобиля».

37.

A: **Can I book a car online?**

B: **Yes, you can. Enter the words «car rental company» in a search field.**

A: Я могу заказать автомобиль онлайн?

B: Да, можете. Введите слова «компания по прокату автомобилей» в поле поиска.

38.

A: (*at a car rental company*) **Hi, can I rent a car?**

B: **Yes, you can. What type of car would you like?**

A: (*в компании по прокату автомобилей*) Здравствуйте, можно мне арендовать автомобиль?

B: Да, можно. Какой тип автомобиля Вы бы хотели?

39.

A: **What types do you have?**

B: **All sizes from small to large – economy, compact, intermediate, full size, SUVs.**

A: Какие типы у вас есть?

B: Все размеры от маленьких до больших – экономичный, компактный, средний, полноразмерный, 4x4.

40.

A: **What does SUV stand for?**

B: **A sport utility vehicle.**

(дословно *sport utility vehicle* – «транспортное средство спортивного предназначения»)

A: Что значит «4x4»?

B: Внедорожник.

41.

A: **Is it a sports car?**

B: **No. It is a four-wheel drive vehicle that can go off-road.**

A: Это спортивный автомобиль?

B: Нет. Это полноприводное транспортное средство, которое может передвигаться по бездорожью.

42.

A: **How much does it cost to rent a car?**

B: **The price depends on car size. The smallest cars are the cheapest.**

A: Сколько стоит арендовать автомобиль?

B: Цена зависит от размера машины. Самые маленькие автомобили – самые дешевые.

43.

A: I want a midsize car. How much is it?

Конец ознакомительного фрагмента.

Текст предоставлен ООО «ЛитРес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на ЛитРес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.